

Journal of the Royal Asiatic Society

VOLUME 19 · PART 2 · PP. 149–279 · APRIL 2009

CAMBRIDGE

THIRD SERIES · VOLUME 19 · PART 2
APRIL 2009

Journal of the Royal Asiatic Society



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

ISSN: 1356-1863

Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

14 Stephenson Way, London NW1
info@royalasiaticsociety.org

EDITOR

Dr Sarah Ansari
Royal Holloway, University of London

EXECUTIVE EDITOR

Charlotte de Blois

PUBLICATIONS COMMITTEE 2009

Professor Anthony Stockwell (President)	Charlotte de Blois (in attendance)
Dr Sarah Ansari (Hon. Editor)	Mr Brampton Mundy
Dr Barbara Brend	Dr Ben Murtagh
Mr P. H. Collin	Mr C. C. F. Naylor
Professor C. Hillenbrand	Ms Alison Ohta (in attendance)
Professor H. Kennedy	Dr Avril Powell
Anna Lethbridge (in attendance)	Professor F. C. R. Robinson

Journal of the Royal Asiatic Society (ISSN 1356-1863) is published for the Royal Asiatic Society in January, April, July and October by Cambridge University Press.

The Editor of the *Journal* invites the submission of original scholarly articles on the anthropology, archaeology, architecture, art, history, languages, literatures, philosophies and religions of all parts of Asia, together with north Africa and Ethiopia. Books sent for review in the *Journal* cannot be returned.

© The Royal Asiatic Society 2009

Subscriptions: *Journal of the Royal Asiatic Society* (ISSN 1356-1863) Volume 19, Series 3 subscription prices (excluding VAT), valid until 31 December 2009, are per volume, £133 UK and elsewhere (US \$240) for institutions, £40 (US \$68) for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. The electronic-only price available to institutional subscribers is £125 (US \$215 in USA, Canada and Mexico). Single issues cost £44 (US \$77). US dollar prices apply to USA, Canada and Mexico. Prices include delivery by air where appropriate. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK or Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York NY 10994-2133, USA. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Fellows of the The Royal Asiatic Society automatically receive the journal. Information about the Society is found at the end of the *Journal*.

Back Issues: Back volumes up to and including 1983 are available from Schmidt Periodicals GmbH, Dettendorf, D-8201 Bad Feilnbach 2, Germany. Subsequent volumes prior to the present series are available from The Royal Asiatic Society. Back volumes in the present series are available from Cambridge University Press.

Advertising: Apply to Cambridge University Press, UK or North American Branch.

Copying: This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA (www.copyright.com). Organizations in the USA who are also registered with CCC may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to CCC. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes.

Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. *ISI Tear Sheet Service*, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. For all other use permission must be sought from Cambridge or the North American Branch of Cambridge University Press.

Internet Access: This journal is included in the Cambridge Journals Online service which can be found at <http://journals.cambridge.org>. For further information on other Cambridge titles access <http://www.cambridge.org>.

Journal of the

Royal Asiatic Society

THIRD SERIES · VOLUME 19 · PART 2 · APRIL 2009

CONTENTS

Khān al-Zāhir – bi-Zāhir al-Quds!. By Katia Cytryn-Silverman	149
The Emperor Jahangir and the Pursuit of Pleasure. By Lisa Balabanlilar	173
Why Sārus Cranes epitomize Karuṅarasa in the Rāmāyaṇa. By Niels Hammer	187
‘Insolence and pride’: problems with the representation of the South-East Asian Portuguese communities in Alexander Hamilton’s ‘ <i>A New Account of the East Indies</i> ’ (1727). By Stefan Halikowski-Smith	213

BOOK REVIEWS

G. R. Berridge: <i>Gerald Fitzmaurice (1865–1939), Chief Dragoman of the British Embassy in Turkey</i> (Charles Malouf Samaha)	237
Peter G. Stone and Joanne Farchakh Bajjaly (Editors): <i>The Destruction of Cultural Heritage in Iraq</i> (A. R. George)	238
Ronnie Ellenblum: <i>Crusader Castles and Modern Histories</i> (Marcus Milwright)	240
Jon R. Godsall: <i>The Tangled Webb: A Life of Sir Richard Burton</i> (Geoffrey Alderman)	242
Hagit Sivan: <i>Palestine in Late Antiquity</i> (Jan Retsö)	244
Abu’l Majd Muhammad ibn Mas’ud Tabrizi: <i>Safīneh-ye Tabrīz: A Treasury of Persian Literature and Islamic Philosophy, Mysticism, and Sciences</i> (George Lane)	247
Michaël Peyrot: <i>Variation and change in Tocharian B</i> (Mark Dickens)	252
Beate Reinhold: <i>Neue Entwicklungen in der Wākhi-Sprache Von Gojal (Nordpakistan)</i> (J. Elfenbein)	254
Sadhana Naithani: <i>In Quest of Indian Folktales. Pandit Ram Gharib Chaube and William Crooke</i> (Heidi Pauwels)	256
Anna Akasoy, James E. Montgomery and Peter E. Pormann (Editors): <i>Islamic Crosspollinations: Interactions in the Medieval Middle East</i> (Francis Robinson)	258
Martin Gaenszle and Jörg Gengnagel (Editors): <i>Visualizing Space in Banaras: Images, Maps, and the Practice of Representation</i> (Giles Tillotson)	260
Partha Mitter: <i>The Triumph of Modernism: India’s Artists and the Avant-Garde 1922–1947</i> (Giles Tillotson)	262
Jonathan A. Silk: <i>Body Language. Indic Śaītra and Shèli in the Mahāparinirvāṇa-Sītra and Saddharmapūṇḍarīka</i> (Karel Werner)	264
Lambert Schmithausen: <i>On the Problem of the External World in the Ch’eng wei shih lun (Studia Philologica Buddhica, Occasional Paper Series XIII)</i> . (Karel Werner)	267
Mario Poceski: <i>Ordinary Mind as the Way: The Hongzhou School and the Growth of Chan Buddhism</i> (Juhn Y. Ahn)	269

Christian de Pee: <i>The Writing of Weddings in Middle-Period China: Text and Ritual Practice in the Eighth through Fourteenth Centuries</i> (Göran Aijmer)	271
Li-Hsiang L. Rosenlee: <i>Confucianism and Women: A Philosophical Interpretation</i> (Yuen Ting Lee)	273
T. H. Barrett: <i>The Woman who Discovered Printing</i> (P. F. Kornicki)	275
A Notice: Rachael Arié	277
Corrigendum	279